



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

Les pesticides dans les projets de l'USAID : Exigences et considérations environnementales

WI20

Considerations for Requirements. Softens the title. Already a daunting subject!

Walter Knausenberger, 7/14/2005

Qu'est-ce que les pesticides?

Les pesticides sont des agents biologiques, chimiques ou physiques utilisés pour tuer les plantes et animaux parasites ou porteurs de maladies.

Que peut-on dire des pesticides « naturels » ou « biologiques » ?

Les pesticides qui proviennent de sources naturelles (telles que la poudre de pyrèthre) sont quand même des pesticides.

Qu'en est-il des désinfectants ?

Le but des désinfectants est de tuer les bactéries ou les virus. Les désinfectants sont également des pesticides.

W14 CHANGE TO "...kill unwanted plants, animals, or disease agents"

Also, as Brian points out, disinfectants are indeed pesticides.

Walter Knausenberger, 7/14/2005

Usages typiques de pesticides dans les pays en développement ^{W15}

Protection des cultures de grande production	Pulvérisation de pesticides pour lutter contre les moustiques et les vecteurs de maladies	Dosage de pesticides dans les lacs, étangs et lagunes pour lutter contre les vecteurs de maladies
Lutte contre les insectes et les ravageurs de structures dans les maisons	Protection des produits en réserve (semences, aide alimentaire, cultures, etc.) ^{W12}	Moustiquaires de lits aspergés d'insecticide et pulvérisation d'insecticides à effet rémanent dans les maisons.
Traitement des récoltes à exporter par la désinfection du bois d'œuvre.	Lutte contre la pullulation de ravageurs, tels que les sauterelles vertes, les rongeurs, etc.	Lutte contre les tiques en baignant, aspergeant et arrosant le bétail d'insecticides.

Et d'autres usages...

Slide 3

WI2

replace 'vermin' with 'structural pest'

Add other important use categories. The presenter can add others as they seem relevant. See the two categories added, and other modifications of the text

Walter Knausenberger, 7/14/2005

WI5

Africa to developing countries

Walter Knausenberger, 7/14/2005

Procédures de l'USAID en matière de pesticide

22 CFR* 216.3(b)

**Dans cette présentation,
nous verrons que les règlements
de l'USAID en matière de pesticide
sont très stricts. . .**

Pourquoi ?

****Code de règlements fédéraux des Etats-Unis***

WI25

This slide needed a heading, and it is necessary to at least mention the phrase "USAID Pesticide Procedures" as a significant sub-set of the Reg 216 Environmental Procedures. The expression "Pesticide Procedures" is often used instead of pesticide regulations.

Walter Knausenberger, 8/6/2005

Pourquoi les règlements sont-ils stricts?

Les pesticides sont souvent indispensables.

Mais les pesticides sont des agents puissants qui tuent. Leur utilisation présente des dangers intrinsèques.

Dans les pays en développement, ces dangers sont plus graves, parce que :

- **Le contrôle de la qualité** dans la manufacture, la manutention, l'étiquetage et l'emballage est souvent médiocre.
- **Les mauvaises pratiques d'utilisation** sont très répandues.

Principaux dangers de l'utilisation de pesticides :

Les pesticides peuvent. . .

- Endommager involontairement des écosystèmes
- **Affecter involontairement des organismes** (comme les « insectes bénéfiques »)
- Présenter des dangers pour la WI15santé humaine
- Persister ou s'accumuler dans l'environnement
- Entraîner la résistance et la résurgence d'animaux nuisibles.

WI 15

The comments by Karen highlight the complexities inherent in decisions regarding pesticide use. Lack of knowledge about the human and environmental health effects is one aspect. Another is the perception of IPM as being more labor intensive and knowledge intensive, which leads to pesticides being favored as "silver bullets," assuming they are affordable at all.

Walter Knausenberger, 7/14/2005



En bref,

La bonne pratique de développement exige la prudence en utilisant des pesticides.



**Les pesticides périmés
constituent une défaillance
environnementale grave**

Image : FAO des NU

! **Et rappelons-nous que :**
La bonne pratique fait loi aux États-Unis. Ces règlements sur les pesticides font partie de la Réglementation 216*.

La réglementation 216 est née d'une accusation que des ONG environnementales ont portée contre l'USAID dans les années 70, à la suite de plusieurs incidents d'empoisonnement dus à des pesticides. L'USAID prend ces procédures très au sérieux.

(*Voir 22CFR216.3(b))

Objectifs des règlements

La politique de l'USAID
vise à appliquer les principes de
LA LUTTE ANTIPARASITAIRE INTÉGRÉE (LAI)
ou lutte contre les ravageurs (IPM)
sur toutes les activités qui
impliquent ou influencent
l'obtention ou l'utilisation
de pesticides.

WI6

WI7

Lorsque les règlements sont
appliqués convenablement, ils devraient
garantir
que les principes de la **LAI**
sont réalisés dans la pratique. . .

Slide 8

- WI6** add/change: "intended to ensure" instead of "should assure"
Walter Knausenberger, 7/14/2005
- WI7** addition of IPM policy statement
Walter Knausenberger, 7/14/2005
- WI8** See Presenters' notes: the subject of value chain standards is an important one deserving a full slide
Walter Knausenberger, 7/14/2005

Qu'est-ce que

la lutte antiparasitaire intégrée (LAI)?

WI23

La LAI... :

est une lutte antiparasitaire axée sur l'écologie, qui met en avant la santé des cultures et des animaux et qui fait plein usage de méthodes et processus naturels et culturels de contrôle, entre autres, en luttant contre la résistance des ravageurs et par le contrôle biologique.

n'utilise de pesticides chimiques qu'aux endroits et moments où les mesures mentionnées plus haut ne parviennent pas à maîtriser le degré des dommages causés par les ravageurs.

Toutes les interventions sont axées sur les besoins et sont appliquées de façon à minimiser les effets secondaires indésirables.*

Dans la LAI, l'utilisation de pesticides est un « dernier recours ».

Quand, MALGRÉ TOUT, on utilise un pesticide :

Le pesticide choisi pour effectuer le travail est le « moins toxique possible ».

La LAI exige que l'utilisation de pesticide soit la plus sécuritaire et sélective possible.

Le pesticide doit être sans danger pour les fermiers et leur famille, sans danger pour les consommateurs et sans danger pour l'écosystème.

WI23

This is a dense slide, offering a definition, but no examples. Some added to Notes.
Walter Knausenberger, 7/14/2005

Qu'exigent les règlements de l'USAID?

En termes simples. . .

SI

« l'obtention ou l'utilisation de pesticides fait partie d'une activité proposée,

ALORS :
une **ÉIE** et une analyse supplémentaires sont *exigées*

WI30

WI29

Plus particulièrement...

WI 29 "extra EIA" is misleading, as it may be interpreted as implying that a formal EA is needed
Walter Knausenberger, 7/14/2005

WI 30 See added note, attempting to clarify what "part of" means.

And, it is important to point out that fertilizers are not encompassed by the Pesticide Procedures
Walter Knausenberger, 8/6/2005

Qu'exigent les règlements de l'USAID?

La Réglementation 216 statue que

« Lorsqu'un projet inclut une aide en vue de l'obtention ou de l'utilisation de pesticides....., *l'examen initial de l'environnement pour le projet comprendra une section distincte évaluant les risques et les avantages économiques, sociaux et environnementaux de l'utilisation prévue du pesticide, afin de déterminer si celle-ci peut entraîner un impact important sur l'environnement.* »

(22 CFR 216.3(b)1)

Pour rester conforme, vous devez savoir :

A

ce que signifie une « obtention ou une utilisation »

B

ce qui est exigé dans la « section supplémentaire de l'EEI »

A

Qu'est-ce qu'une « obtention ou une utilisation de pesticides » ?

Prenez bien note que . . .



L'USAID interprète d'une façon TRÈS GÉNÉRALE l'« obtention ou l'utilisation de pesticides ».

En particulier . . .

Qu'est-ce qu'une « obtention ou une utilisation de pesticides » ?

L'obtention inclut . . .

1. **L'achat direct de pesticides**
2. **Des paiements en nature, des dons, la fourniture d'échantillons gratuits et d'autres formes de subvention**
3. **L'octroi d'un crédit à des emprunteurs, qui peut être un approvisionnement**
4. **Une garantie de crédit à des banques ou à d'autres fournisseurs de crédits, qui peut être un approvisionnement.**

L'utilisation inclut . . .

1. **La vente**
2. **La manipulation, le transport, le stockage,**
3. **Le mixage, le chargement et l'application**
4. **L'évacuation**
5. **La provision de carburant pour le transport des pesticides**
6. **L'aide technique dans la gestion des pesticides**

A

Qu'est-ce qu'une « obtention ou une utilisation de pesticides » ?

! ET, en général, les règlements s'appliquent aussi aux. . .

projets orientés vers l'exportation et impliquant des marchandises qui nécessitent des pesticides, même si l'USAID n'en utilise pas et n'en procure pas directement.

C'est un type d'approvis^{WI33}ement ou d'utilisation **indirecte**.

WI33

See notes added about existing Codes of Conduct, EurepGAP certification processes, environmental quality, health and safety standards, and the like, which strive towards the same or similar objectives in the sound use of pesticides, worker safety as does Reg 216 (but with less specificity).

Walter Knausenberger, 8/6/2005

La définition de la « obtention ou de l'utilisation de pesticides N'inclut PAS...

- ❖ Les pesticides utilisés sur des **terrains d'évaluation** et dans d'autres recherches, **SI** les exigences suivantes sont satisfaites :
 - *Surface active de moins de 4 ha,*
 - *Supervision par des chercheurs,*
 - *Application par des particuliers formés*
 - **Les produits traités ne sont pas consommés par des personnes ou des animaux,**
- ❖ Aide technique pour le développement des pouvoirs de réglementation dans les pays hôtes en matière de pesticide
- ❖ Soutien à la formation sur l'utilisation sans risque de pesticides, **n'impliquant pas l'application ou l'utilisation effective de pesticides.**

WI11

Slide 15

WI11

increased font to 24

Walter Knausenberger, 7/14/2005

WI13

See added slide (next) and edited notes

Walter Knausenberger, 7/14/2005

Qu'en est-il des SITUATIONS D'URGENCE et des autres exceptions?

Les procédures relatives aux pesticides ne s'appliquent pas aux :

- Projets dans **des situations d'urgence.**
- Projets dans lesquels **l'USAID est un donateur minoritaire.**

Cependant, une décision de prêter assistance se fondera autant que possible sur les facteurs normalement requis dans la section des pesticides de l'examen environnemental initial (EEI).

Voir l'alinéa 216.3(b)2.

Qu'est-ce qu'une situation d'urgence »?

WI24

En voici la définition écrite de l'administrateur de l'USAID :

Une pullulation de ravageurs surgit ou est sur le point d'avoir lieu;

Des problèmes sanitaires ou économiques graves auront lieu à moins d'une intervention rapide à l'aide du pesticide proposé;

ET

Il n'y a pas suffisamment de temps pour suivre les procédures normales.

Slide 16

- WI10** Added slide to deal with pesticide exceptions
Walter Knausenberger, 7/14/2005
- WI24** Clarified the notes section of this slide
Walter Knausenberger, 8/6/2005

Les fertilisants *ne* sont *pas* soumis aux procédures de l'USAID sur les pesticides

Les fertilisants forment souvent des grumeaux avec les pesticides et sont globalement appelés « agrochimiques ».

MAIS les procédures en matière de pesticide *ne* s'appliquent *pas* à :

- l'utilisation de fertilisants synthétiques
- l'utilisation de fertilisants organiques

L'examen environnemental initial (EEI) peut **toutefois** spécifier et décrire la bonne utilisation d'un fertilisant et la fumure adéquate du sol.

Que nécessite une « fumure adéquate » ?

WI41 : **Des tests chimiques du sol, qui révéleront les éléments nutritifs du sol et permettront une sélection réfléchie des mélanges de nutriments qui conviennent.**

La gestion intégrée de la fertilité des sols, la protection de la salubrité et de l'état physique des sols.

L'aménagement des eaux aux moments qui conviennent.

La compréhension des conditions socio-économiques

Slide 17

WI36

Added slide to deal with pesticide exceptions

Walter Knausenberger, 7/14/2005

WI41

Fertilizer use often comes up but has not been linked to the Pesticide Procedures presentation previously

Walter Knausenberger, 8/6/2005

B

Que comprend « l'analyse supplémentaire » (Processus d'ÉE^{WI18})?

❖ Pour ce qui est des pesticides approuvés par *U.S. Environmental Protection Agency* ou EPA (Agence américaine pour la protection de l'environnement) concernant la *même utilisation* ou *une utilisation similaire*, la section des pesticides de l'EEI ou de l'ÉE doit expliquer ou évaluer ces 12 facteurs des procédures en matière de pesticide : ^{WI32}

- a. **État de l'inscription du pesticide requis dans le pays hôte et à l'EPA;**
- b. **Base de la sélection du pesticide;**

État d'inscription

En vertu de la loi américaine, l'EPA « inscrit » les pesticides particuliers à des utilisations spécifiques.

Pourquoi l'inscription à l'EPA est-elle importante?

! Nota : Voir 22 CFR 216.3 (b)1)(i) pour le texte intégral

WI 18 This is a great format!

However, an overview slide that gives all in one may be a useful summary slide in case certain audiences do not need the detail.

Walter Knausenberger, 7/14/2005

WI 32

See "same or similar" use definition in notes, plus other categories which must be addressed in an EA

Walter Knausenberger, 8/6/2005

Pourquoi le statut d'inscription est-il important? WI18

Lorsque le pesticide proposé n'est PAS approuvé par l'EPA (Agence américaine pour la protection de l'environnement) en vue d'une utilisation similaire,

La Réglementation 216 exige une **évaluation environnementale complète.**

Lorsque le pesticide proposé N'est PAS approuvé par l'EPA pour une utilisation similaire, MAIS que l'utilisation proposée est RESTREINTE par l'EPA en raison des RISQUES D'UTILISATION,

La Réglementation 216 exige que l'EEL contienne **aussi** une **évaluation des risques d'utilisation.**



Les pesticides que l'EPA restreint ou n'approuve pas sont considérés comme présentant de hauts risques!

WI18 This is a great format!

However, an overview slide that gives all in one may be a useful summary slide in case certain audiences do not need the detail.

Walter Knausenberger, 7/14/2005

La section de l'EEl sur les pesticides doit **aussi** expliquer et évaluer :

c. Le point jusqu'auquel l'utilisation du pesticide proposé fait **partie d'un programme de lutte antiparasitaire intégrée (LAI)**;

Éléments d'un programme de LAI :

1. Les ravageurs et leurs degrés de pullulation, qui imposent le contrôle chimique
2. Le mélange de contrôles techniques à utiliser
3. Les mesures relatives à la surveillance des ravageurs
4. Les mesures pour garantir les méthodes de contrôle sont appliquées convenablement et en sécurité
5. L'utilisation et la surveillance du matériel de protection personnelle
6. La formation en vue d'une utilisation sans risque.

B

La section de l'EEl sur les pesticides doit **aussi** expliquer et évaluer (2) :

- d. La ou les méthode(s) d'application, ainsi que la disponibilité d'application et le matériel de protection;
- e. Tous les risques de toxicité;
- f. L'efficacité du pesticide requis pour l'utilisation proposée.
- g. La compatibilité du pesticide avec les écosystèmes locaux

Comparer l'efficacité avec les effets non délibérés :

La partie de l'EEl qui concerne les pesticides doit évaluer **AUSSI BIEN** le degré auquel le pesticide peut tuer efficacement les ravageurs visés **QUE** les impacts non intentionnels qu'il **POURRAIT** exercer sur les organismes et les écosystèmes.

B

La section de l'EEI sur les pesticides doit **aussi** expliquer et évaluer (3) :

- h. **Les conditions environnementales** dans lesquelles le pesticide sera utilisé;
- i. **La disponibilité et l'efficacité des autres pesticides ou les contrôles non-chimiques;**
- j. **La capacité du pays hôte de réglementer le ou les pesticide(s) requis;**

Les méthodes de contrôle non-chimique peuvent inclure. . .

Le contrôle biologique

La manipulation de l'environnement

La stérilité sexuelle provoquée

Le contrôle physique et répulsif

Les substances attractives et les pièges

La manipulation génétique des populations de ravageurs

La section de l'EEI sur les pesticides doit **aussi** expliquer et évaluer (4) :

- k. Les dispositions prises pour la **formation des utilisateurs et des opérateurs antiparasitaires**
- l. Les dispositions prises pour **contrôler l'utilisation et l'efficacité** du pesticide.

Nota :

Ces 12 éléments (des points a à l) constituent l'essentiel des procédures en matière de pesticide et doivent être garantis pour TOUS les pesticides proposés.

Si l'utilisation du pesticide proposé est RESTREINTE par l'EPA (Agence américaine pour la protection de l'environnement) en raison du RISQUE D'UTILISATION,

l'EEI doit aussi inclure une ÉVALUATION DES RISQUES D'UTILISATION.

WI31

fourth slide in a series describing the 12 factors of the USAID Pesticide Procedures, with a new box underlining this

Changed the last two to k & l

Walter Knausenberger, 8/6/2005

Atténuation et surveillance pour les pesticides

La partie de l'EEl qui concerne les pesticides exige que vous envisagiez plusieurs mesures d'atténuation et de surveillance

L'efficacité et la réussite de l'EEl résoudront proactivement les problèmes d'atténuation et de surveillance.

L'EEl doit souligner...

- Les méthodes non-chimiques de contrôle des ravageurs dans le cadre d'un programme de lutte antiparasitaire intégrée (LAI)
- L'offre de formations sur les pesticides et le matériel de protection
- Le contrôle de l'utilisation et des techniques et de l'application de pesticides
- La vérification annuelle de l'état d'inscription du pesticide

WI22

Good additoin re: annual verification of registration status

Walter Knausenberger, 7/14/2005

Atténuation :

Occasions de minimiser les risques

Il existe des possibilités de minimiser l'exposition aux risques avant, pendant et après l'utilisation du pesticide. . .

Étudier les pratiques de transport, d'emballage et de stockage des pesticides

- Périodes d'attente
- Nettoyage/bain
- Pratiques de stockage et d'évacuation



- Choix de la formulation et du matériel,
- Utilisation des zones de proximité



Toutes les options nécessitent une formation et la surveillance!

Quelle décision découle de l'EEl? WI21

- ❖ Si les pesticides sont pour « **les mêmes utilisations ou d'autres similaires** » aux produits inscrits d'utilisation générale de l'EPA, l'EEl (Examen environnemental initial) peut couvrir l'utilisation ou les utilisations proposée(s). WI38
- ❖ Si on constate à l'issue de l'EEl que les pesticides proposées présentent un **risque grave pour l'environnement ou la santé humaine** (c.-à-d., une détermination positive), une ÉE sera requise.*
 - *Les pesticides d'utilisation restreinte (RUP) aboutiront à cette détermination*
- ❖ Pour les projets à petite échelle, cela signifie que le soutien sera refusé.

Slide 26

WI21

Perhaps the slide on "more risky" pesticides should be linked to this one.

Walter Knausenberger, 7/14/2005

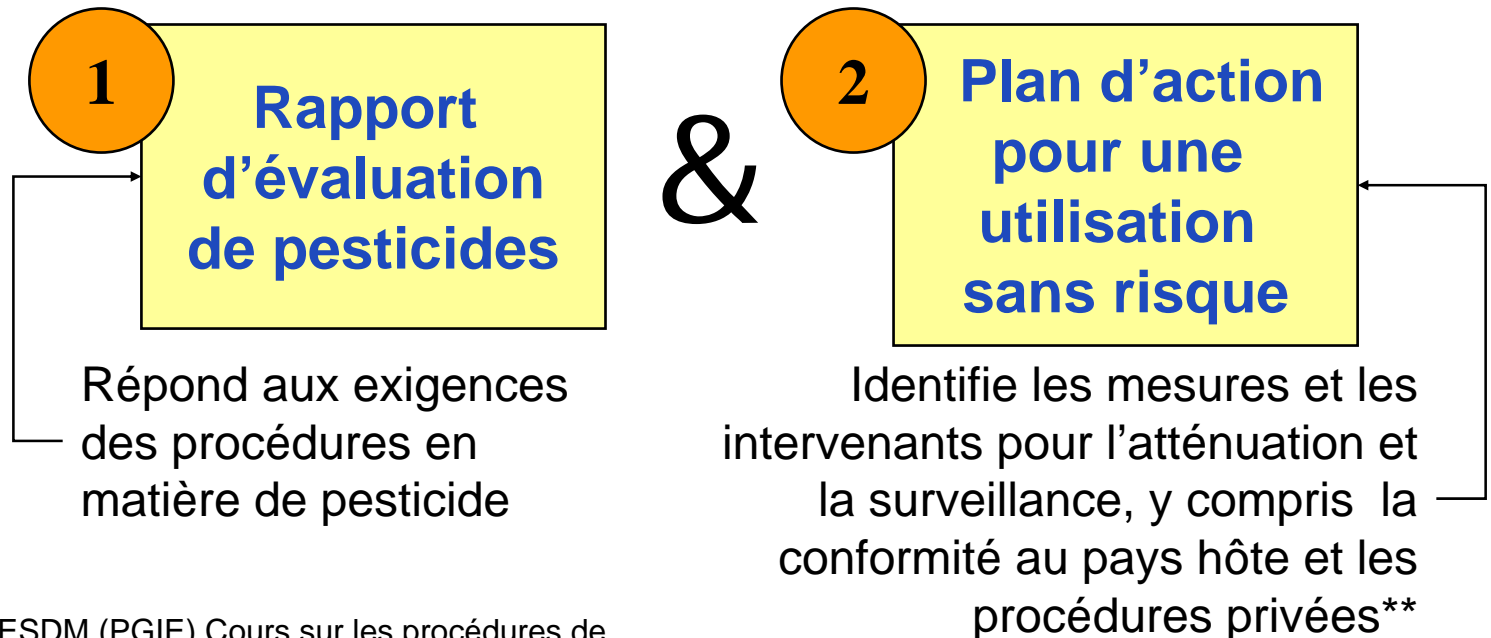
WI38

further edited and notes added (same as in earlier slide on B. Additional Analysis

Walter Knausenberger, 8/6/2005

Rapport sur l'évaluation de pesticides et plan d'action pour une utilisation plus sûre (PERSUAP)^{W119}

- ❖ Créé par le Bureau de l'USAID pour l'Afrique, mais de plus en plus adopté ailleurs, le **PERSUAP** constitue l'analyse de pesticides de l'EEl*, ou remplace celui-ci.
 - *Le PERSUAP peut être autonome, rattaché à l'EEl ou soumis plus tard pour résoudre une utilisation de pesticide, qui a été reportée*
 - *Le PERSUAP a deux parties majeures :*



- WI19** Edited to make more inclusive, not just Africa Bureau any more. See also Hester's presentation and incorporate aspects as apt, in line with Brian's comments.
Walter Knausenberger, 7/14/2005
- WI39** Further edits added
Walter Knausenberger, 8/6/2005

Quelques ressources clés pour des PERSUAP, une LAI et une utilisation sans risque.

Ressources en vue de l'état d'inscription de pesticides dans le cadre de la LAI, de l'utilisation sans risque et de l'EPA

Base de données du Réseau d'actions contre les pesticides

www.pesticideinfo.org

Bureau de l'EPA pour les programmes de pesticides

www.epa.gov/pesticides

CABI Crop Protection Compendium (CPC)

www.cabi.org/compendia/cpc

Bureau de la LAI pour l'Afrique et directives pour l'utilisation des pesticides

www.encapafrika.org

Comment préparer un PERSUAP

Guide de préparation d'un PERSUAP

Site Web de L'ENCAP

www.encapafrika.org

✓ Comprend aussi le livre de référence des participants!

WI40

Edits added, as URLs, heading adjustments, color scheme adjustments

Walter Knausenberger, 8/6/2005